



TOP PADOMI

- **Viens cilvēks, viena valoda:** vieglākais ceļš, kā divvalodīgi izaudzināt savu mazuli, ir kad viens vecāks runā vienā valodā un otrs runā otrā valodā.
- **Viena valoda, viena vieta:** Ja abi vecāki runā savādākā valodā nekā runā sabiedrība, viņiem vajadzētu mājās runāt savā dzimtajā valodā un viņu bērns iemācīsies citu valodu, piedaloties sabiedrības dzīvē.
- **Viena valoda, viens laiks:** Jūs varat runāt vienā valodā pirms gulētiešanas, ēdienreizēm vai apmeklējumu laika.
- **Sākt agri & Saglabāt to:** Jo agrāk Jūsu bērns tiek pakļauts divām valodām, jo labāk, un saglabāiet to- bērni var viegli aizmirst valodu, ja viņus neiedrošina turpināt to lietot.
- **Būt Pacietīgam/-ai:** Atcerieties, divu valodu mācīšanās nav vienīgais, kas Jūsu bērnam ir jā mācās; viņiem ir jāiemācās staigāt, spēlēt un ēst!
- Nodrošini to, lai Jūsu bērnam ir iespējas **spēlēties** ar citiem bērniem, kuri runā tajās valodās, kuras Jūs mācat savam bērnam (meklējiet sabiedrības grupas un papildus skolas Jūsu apvidū).
- Padariet divu valodu mācīšanos dabisku un jauktu, spēlējot spēles, dziedot dziesmas un gatavojot ēst kopā.
- Izmantojiet DVD and Televizoru, lai palielinātu valodu iedarbību, bet atcerieties, ka cilvēku savstarpējā iedarbība ir vislabākā!



LATVIAN

Divvalodīgie Mazuļi

Atcerieties, ka vairāk nekā 70% no visas pasaules iedzīvotājiem ir divvalodīgi; Jūsu mazulis ir spējīgs iemācīties vairāk nekā divas valodas!

Kāpēc mums vajadzētu savu bērnu audzināt divās valodās?

- Jūsu bērns būs spējīgs komunicēt ar Jūsu plašāku ģimenes loku
- Jūs varēsiet dabiski sarunāties ar Jūsu bērnu savā dzimtajā valodā
- Jūsu bērnam var būt labākas karjeras izredzes, runājot divās valodās
- Jūsu bērns var sasniegt akadēmiski daudz vairāk, runājot divās valodās

Kas notiek, ja mēs runājam tikai mūsu dzimtajā valodā?

Tas ir jauki! Runājiet tikai savā dzimtajā valodā mājās un, kad Jūsu bērns ir gatavs pievienoties Bērnu Centra grupai vai pirmsskolai, viņš vai viņa varēs iemācīties arī otru valodu. Ir svarīgi, ka Jūsu mazulis vispirms attīsta pirmo valodu tik labi, lai viņam/-ai būtu stiprs pamats, uz kura veidot otru valodu. Kad bērns mācās vienu valodu mājās un tad mācās papildus valodu, to sauc par sekojošo divvalodību.



Vai mums mājās vajadzētu runāt divās valodās?

Jā, vislabākais veids, kā Jūsu bērnam iemācīties divas valodas, ir dzirdot abas valodas runājam mājās. Divu valodu mācīšanās no mazotnes tiek dēvēta par vienlaicīgo divvalodību. Vislabāk tā darbojas, ja Jūs un Jūsu dzīvesbiedrs/-e runā tekoši valodās, kuras Jūs lietojat, sarunājoties ar savu bērnu un ja Jūs pastāvīgi pielietojiet šīs abas atšķirīgās valodas. Jums vienmēr vajadzētu sarunāties ar savu bērnu savā valodā, kamēr Jūsu dzīvesbiedrs/-e atkal sarunājas ar bērnu otrā valodā.

Mans vīrs runā Ķīniešu valodas dialektā un es runāju poļu valodā, vai mums nevajadzētu mūsu mazajam dēliņam mācīt arī angļu valodu?

Jūs varat savam mazulim iemācīt mazliet angļu valodu, bet necentieties sarunāties *tikai* angļu valodā, īpaši ja Jūs pati/-s nerunājat tekoši angļu valodā. Jūsu mazulim būs ļoti daudz iespēju iemācīties angļu valodu vēlāk, kad viņš/-a sāks iet uz bērnu centru, pirmsskolu, veikaliem vai kad viņš/-a sāks skatīties televizoru; Jūsu mazuli apņems angļu valoda un kad viņš/-a sāks iet skolā- vairāk nekā 50% no viņa ieguldījuma būs angļu valoda. Ir svarīgi, ka Jūsu bērns labi iemācās dzimto valodu, jo viņš vēlāk iemācīsies angļu valodu daudz labāk, ja viņam/-ai būs stiprs pamats dzimtajā valodā.



LATVIAN

Mūsu divgadīgais jau kopā abas valodas, kuras mēs viņam mācam, vai mēs viņu nemulsinam?

Nē, tas ir normāli. Lielākā daļa divvalodīgo bērnu iet cauri valodu jaukšanas posmam un aizņemoties vārdus no vienas valodas, kamēr runā citā valodā. Ja bērns nevar atcerēties vārdu *saldumi* franču valodā, viņš/-a izmantos vārdu, kuru zina itāļu valodā, līdz ar to viņi sasniegs vēlamo rezultātu! Pēc laika Jūsu bērns daudz labāk atšķirs valodas.

Ja mēs runājam tikai mūsu dzimtajā valodā, mūsu bērns būs apmulsis, sākot iet pirmsskolā. Vai mums vajadzētu censties arī viņam/-ai iemācīt dažus angļu valodas vārdus?

Jūs varat iemācīt savam bērnam dažus angļu valodas vārdus, kas viņam/-ai palīdzēs pirmsskolā, un Jums katru dienu būtu laiks, kad Jūs varētu "spēlēties" angļu valodā, bet necentieties savu dzimto valodu aizstāt ar angļu valodu, īpaši ja Jūs tajā nerunājat tekoši.

Mēs mājās runājam spāņu un angļu valodās; mūsu bērns, kas sācis staigāt, nezina tik daudz vārdus angļu valodā, cik viņa/-s brālēni un māsiņas, vai tas ir tādēļ, ka mēs viņu audzinām divās valodās?

Iespējams, bet neaizmirstiet, ka lai arī viņš/-a nezina tikpat daudz vārdus angļu valodā, cik viņa/-s brālēni un māsiņas, viņš/-a kopumā varbūt zina tikpat daudz vārdus, kad Jūs saskaitāt kopā to, ko viņš/-a zin gan spāņu, gan angļu valodās.